



# PRODUCT MANUAL

Беспроводной пылесос



## CORDLESS VACUUM CLEANER

DTLV2020 DTLV2020xy

UDTLV2020 UDTLV2020xy

x(blank,1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M)

y(blank,-1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)



*DYLLU, discover your power*

**ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Прочтите все предупреждения по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и технические характеристики, прилагаемые к этому электроинструменту. Несоблюдение всех перечисленных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.

**Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.**

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к вашему электроинструменту, работающему от сети (проводному) или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

**1) Безопасность рабочей зоны**

- a) **Следите за чистотой и хорошим освещением рабочей зоны.** Загрязненные или темные участки могут привести к несчастным случаям.
- b) **Не работайте с электроинструментами во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- c) **Не подпускайте детей и прохожих во время работы с электроинструментом.** Отвлекающие факторы могут привести к тому, что вы потеряете контроль.

**2) Электробезопасность**

- a) **Вилки электроинструмента должны совпадать с розеткой. Никогда не модифицируйте вилку каким-либо образом. Не используйте никаких переходных вилок с заземленными (заземленными) электроинструментами.** Немодифицированные вилки и подходящие розетки снизят риск поражения электрическим током.
- b) **Избегайте контакта тела с заземленными или заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.** Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено или заземлено.
- c) **Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги.**

*Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.*

- d) **Не злоупотребляйте шнуром. Никогда не используйте шнур для переноски, вытягивания или отключения электроинструмента. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или запутанные шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.**
- e) **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования на открытом воздухе. Использование шнура, подходящего для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.**
- f) **Если работа электроинструмента во влажном месте неизбежна, используйте защищенный источник питания устройства защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.**

### **3) Личная безопасность**

- a) **Будьте бдительны, следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Минутная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.**
- b) **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Защитное снаряжение, такое как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшают количество травм.**
- c) **Предотвратите непреднамеренный запуск. Убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении, прежде чем подключаться к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, поднимать или переносить инструмент. Переноска электроинструментов с пальцем на выключателе или подача питания на электроинструменты с включенным выключателем может привести к несчастным случаям.**

- d) **Перед включением электроинструмента извлеките регулировочный ключ или гаечный ключ.** *Гаечный ключ или ключ, оставленный прикрепленным к вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.*
- e) **Не переусердствуйте. Всегда сохраняйте правильную опору и равновесие.** *Это позволяет лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.*
- f) **Одевайтесь правильно. Не надевайте свободную одежду или украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей.** *Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за движущиеся части.*
- g) **Если предусмотрены устройства для подключения пылеулавливающих и пылеулавливающих устройств, убедитесь, что они подключены и используются надлежащим образом.** *Использование пылесборника может снизить опасность, связанную с пылью.*
- h) **Не позволяйте знакомству, полученному в результате частого использования инструментов, стать самодовольным и игнорировать принципы безопасности инструмента.** *Неосторожное действие может привести к серьезным травмам в течение доли секунды.*

#### 4) Использование электроинструмента и уход за ним

- a) **Не применяйте силу к электроинструменту.** *Используйте электроинструмент, подходящий для вашей области применения. Правильный электроинструмент будет выполнять работу лучше и безопаснее с той скоростью, на которую он был рассчитан.*
- b) **Не используйте электроинструмент, если выключатель не включает и не выключает его.** *Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью переключателя, опасен и подлежит ремонту.*
- c) **Отсоедините вилку от источника питания и/или извлеките аккумуляторную батарею, если она съемная, из электроинструмента перед выполнением каких-либо регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента.** *Такие профилактические меры безопасности снижают риск случайного*

*запуска электроинструмента.*

- d) **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, незнакомым с электроинструментом или настоящими инструкциями, работать с электроинструментом. *Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.***
- e) **Обслуживайте электроинструменты и аксессуары. Проверьте наличие перекоса или заедания движущихся частей, поломки деталей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения отремонтируйте электроинструмент перед использованием. *Многие несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания электроинструмента.***
- f) **Держите режущие инструменты острыми и чистыми. *Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками реже заедают и их легче контролировать.***
- g) **Используйте электроинструмент, принадлежности и насадки и т. д. в соответствии с этими инструкциями, учитывая условия работы и выполняемые работы. *Использование электроинструмента для операций, отличных от предполагаемых, может привести к возникновению опасной ситуации.***
- h) **Держите рукоятки и поверхности для захвата сухими, чистыми и свободными от масла и жира. *Скользкие ручки и захватывающие поверхности не позволяют безопасно обращаться с инструментом и управлять им в непредвиденных ситуациях.***

## **5) Использование и уход за аккумуляторным инструментом**

- a) **Заряжайтесь только с помощью зарядного устройства, указанного производителем. *Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторной батареи, может создать опасность возгорания при использовании с другим аккумуляторным блоком.***
- b) **Используйте электроинструменты только со специально предназначенными аккумуляторными блоками. *Использование любых других аккумуляторных блоков может создать риск получения травм и возгорания.***
- c) **Когда аккумуляторная батарея не используется, держите ее**

подальше от других металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие мелкие металлические предметы, которые могут соединять одну клемму с другой. *Короткое замыкание клемм аккумуляторной батареи может привести к ожогам или возгоранию.*

- d) При ненадлежащем использовании жидкость может выделяться из аккумулятора; избегайте контакта. При случайном попадании промойте водой. При попадании жидкости в глаза дополнительно обратитесь за медицинской помощью. *Жидкость, выброшенная из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.*
- e) Не используйте аккумуляторную батарею или инструмент, которые повреждены или модифицированы. *Поврежденные или модифицированные батареи могут вести себя непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или риску получения травмы.*
- f) Не подвергайте аккумуляторную батарею или инструмент воздействию огня или чрезмерной температуры. *Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.*
- g) Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторную батарею или инструмент за пределами температурного диапазона, указанного в инструкции. *Неправильная зарядка или при температурах, выходящих за пределы указанного диапазона, может привести к повреждению аккумулятора и увеличению риска возгорания.*

## 6) Сервис

- a) Обратитесь к квалифицированному специалисту по ремонту электроинструмента с использованием только идентичных запасных частей. *Это обеспечит сохранение безопасности электроинструмента.*
- b) Никогда не обслуживайте поврежденные аккумуляторные блоки. *Обслуживание аккумуляторных батарей должно выполняться только производителем или авторизованными сервисными центрами*

### **Срок службы**

Срок службы электроинструмента 3 года с момента даты продажи, при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации. Если дата продажи не указана, срок службы исчисляется с даты выпуска электроинструмента.

Критериями предельного состояния электроинструмента являются состояния, при которых его дальнейшая эксплуатация недопустима или экономически нецелесообразна. Например, чрезмерный износ, коррозия, деформация, старение или разрушение узлов и деталей или их совокупность при невозможности их устаревания в условиях авторизированных сервисных центров оригинальными деталями, или экономическая нецелесообразность проведения ремонта.

Действия персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии:

При обнаружении неисправностей в работе оборудования, необходимо прекратить его использование и обратиться к квалифицированному специалисту, использующему только оригинальные детали. Это позволит сохранить безопасность вашего электроинструмента.

### **Условия хранения и транспортировки**

Хранить продукцию необходимо в закрытых помещениях с естественной вентиляцией в упаковке при температуре воздуха от 0°C до +40°C и относительной влажности воздуха не более 80%, что соответствует условиям хранения. Перед помещением инструмента на хранение снимите рабочую оснастку.

Транспортировать продукцию можно любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее, с сохранением изделия от механических повреждений, атмосферных осадков, воздействия химически-активных веществ и обязательным соблюдением мер предосторожности при перевозке хрупких грузов, что соответствует условиям перевозки.

**Срок хранения: 3 года**

### **Утилизация**

Не выбрасывайте электроинструмент в бытовые отходы! Отслуживший свой срок электроинструмент должен утилизироваться в соответствии с Вашими региональными нормативными актами по утилизации электроинструментов.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ АККУМУЛЯТОРНОГО ИНСТРУМЕНТА**

Сохраните эти инструкции.

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

**Используйте только оригинальные батарейки.** *Использование неоригинальных или модифицированных батареек может привести к разрыву батареи, что приведет к возгоранию, травмам и повреждениям. Это также аннулирует гарантию на инструмент, а заряженные и темные участки могут привести к несчастным случаям.*

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

- a) **Не демонтируйте, не вскрывайте и не уничтожайте вторичные элементы или батареи.**
- b) **Храните батарейки в недоступном для детей месте.** *Использование батареи детьми должно быть под присмотром. Особенно держите маленькие батарейки в недоступном для маленьких детей месте.*
- c) **Немедленно обратитесь за медицинской помощью, если был проглочен элемент или батарейка.**
- d) **Не подвергайте элементы или батареи воздействию тепла или огня.** *Избегайте хранения под прямыми солнечными лучами.*
- e) **Не допускайте короткого замыкания элемента или батареи.** *Не храните элементы или батареи беспорядочно в коробке или ящике, где они могут замыкаться друг на друга или быть замкнуты другими металлическими предметами.*
- f) **Не извлекайте элемент или батарею из оригинальной упаковки до тех пор, пока это не потребуется для использования.**
- g) **Не подвергайте элементы или батареи механическому воздействию.**
- h) **В случае утечки клетки не допускайте попадания жидкости на кожу или в глаза.** *Если контакт был зафиксирован, промойте пораженный участок большим количеством воды и обратитесь за медицинской помощью.*
- i) **Не используйте никаких зарядных устройств, кроме специально предназначенных для использования с оборудованием.**
- j) **Следите за знаками плюс (+) и минус (-) на элементе, батарее и оборудовании и убедитесь в правильном использовании.**
- k) **Не используйте элементы или батареи, которые не предназначены**

для использования с оборудованием.

- l) Не смешивайте элементы разного производства, емкости, размера или типа в одном устройстве.
- m) Всегда приобретайте аккумулятор, рекомендованный производителем устройства для оборудования.
- n) Содержите элементы и батареи в чистоте и сухости.
- o) Если они загрязнились, протрите клеммы элемента или аккумулятора чистой сухой тканью.
- p) Вторичные элементы и батареи необходимо зарядить перед использованием. *Всегда используйте правильное зарядное устройство и обратитесь к инструкциям производителя или руководству по оборудованию для получения надлежащих инструкций по зарядке.*
- q) Не оставляйте аккумулятор на длительной зарядке, когда он не используется.
- r) После длительных периодов хранения может потребоваться зарядка и разрядка элементов или батарей для достижения максимальной производительности.
- s) Сохраните оригинальную литературу по продукту для использования в будущем.
- t) Используйте элемент или батарею только в том приложении, для которого они были предназначены.
- u) По возможности извлекайте аккумулятор из оборудования, когда оно не используется.
- v) Утилизируйте правильно.

**Советы по поддержанию максимального времени автономной работы**

- a) Зарядите аккумуляторный блок до полной разрядки. *Всегда останавливайте работу инструмента и заряжайте аккумуляторный блок, если вы заметите снижение мощности инструмента.*
- b) **Никогда не заряжайте полностью заряженный аккумуляторный блок.** *Перезаряд сокращает срок службы аккумулятора.*
- c) Зарядите аккумуляторный блок при комнатной температуре 10°C-40°C (50°F-104°F). *Перед зарядкой дайте горячему аккумуляторному блоку остыть.*

- d) Заряжайте аккумуляторный блок, если вы не используете его в течение длительного периода (более полугода).

**Важные инструкции по технике безопасности для аккумуляторного блока**

- a) Перед использованием аккумуляторного блока прочтите все инструкции и предостерегающие надписи на зарядном устройстве, аккумуляторе и) продукте, использующем аккумулятор.
- b) Не разбирайте батарейный блок.
- c) Если время работы стало чрезмерно короче, немедленно прекратите работу. *Это может привести к риску перегрева, возможным ожогам и даже взрыву.*
- d) Если электролит попал в глаза, промойте их чистой водой и немедленно обратитесь за медицинской помощью. *Это может привести к потере зрения.*
- e) **Не закорачивайте аккумуляторный блок:**
- *Не прикасайтесь к клеммам с каким-либо проводящим материалом.*
  - *Избегайте хранения аккумуляторного блока в контейнере с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. д.*
  - *Не подвергайте аккумуляторный блок воздействию воды или дождя.*
  - *Короткое замыкание аккумулятора может стать причиной большого протекания тока, перегрева, возможных ожогов и даже поломки.*
- f) Не храните инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 ° C (122 ° F).
- g) Не сжигайте аккумуляторный блок, даже если он сильно поврежден или полностью изношен. *Аккумуляторный блок может взорваться при пожаре.*
- h) Будьте осторожны, чтобы не уронить и не ударить батарею.
- i) Не используйте поврежденный аккумулятор.
- j) Соблюдайте местные правила, касающиеся утилизации аккумулятора.

## **Система защиты инструмента / аккумулятора**

Инструмент оснащен системой защиты инструмента/аккумулятора. Эта система автоматически отключает питание двигателя, продлевая срок службы инструмента и аккумулятора. Инструмент автоматически остановится во время работы, если инструмент или батарея находятся в одном из следующих условий:

### **Защита от перегрузки**

Когда батарея работает таким образом, что она потребляет аномально высокий ток, инструмент автоматически останавливается без каких-либо индикаций. В этой ситуации выключите инструмент и остановите приложение, вызвавшее его перегрузку. Затем включите инструмент для перезагрузки.

### **Защита от перегрева**

При перегреве инструмента/аккумулятора инструмент автоматически останавливается. В этой ситуации дайте инструменту/батарею остыть, прежде чем снова включать инструмент.

## **Транспорт**

Аккумуляторы соответствуют всем применимым правилам транспортировки в соответствии с отраслевыми и законодательными стандартами (для получения дополнительной информации обратитесь к производителю).

Транспортировка аккумуляторов может привести к возгоранию, если клеммы аккумулятора случайно соприкоснутся с проводящими материалами. При транспортировке аккумуляторов убедитесь, что клеммы аккумулятора защищены и хорошо изолированы от материалов, которые могут соприкоснуться с ними и вызвать короткое замыкание.

Информация, представленная в этом разделе руководства, предоставлена добросовестно и считается точной на момент создания документа. Тем не менее, никаких гарантий, явных или подразумеваемых, не предоставляется. Покупатель несет ответственность за то, чтобы его деятельность соответствовала действующим нормам.

## **Охрана окружающей среды**

Раздельный сбор. Этот продукт нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если в один прекрасный день вы обнаружите, что ваш продукт нуждается в

замене, или если он вам больше не нужен, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Сделайте этот продукт доступным для отдельного сбора. Раздельный сбор использованных продуктов и упаковки позволяет перерабатывать материалы и использовать их повторно. Повторное использование переработанных материалов помогает предотвратить загрязнение окружающей среды и снижает спрос на сырье.

Местные правила могут предусматривать раздельный сбор электротоваров из дома, на муниципальных свалках или розничным продавцом при покупке нового товара.

### **Аккумуляторная батарея**

Этот аккумуляторный блок с длительным сроком службы необходимо подзаряжать, если он не может выдавать достаточную мощность на работах, которые раньше выполнялись легко. По окончании его технического срока службы утилизируйте его с должной заботой об окружающей среде:

- Полностью разрядите аккумуляторную батарею, затем извлеките ее из инструмента.
- Литий-ионные элементы подлежат вторичной переработке. Отнесите их к своему дилеру или на местную станцию утилизации. Собранные аккумуляторные батареи будут переработаны или утилизированы надлежащим образом.

## СИМВОЛЫ В ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

	Двойная изоляция для дополнительной защиты
	Перед использованием прочтите инструкцию по эксплуатации.
	Соответствие CE.
	Предупреждение о безопасности. Пожалуйста, используйте только аксессуары, поддерживаемые производителем.
	Надевайте защитные очки, средства защиты органов слуха и пылезащитную маску.
	Отработанные электротехнические изделия нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, утилизируйте там, где есть оборудование. Обратитесь в местные органы власти или к розничному продавцу за советом по переработке.
	Зарядка аккумулятора только при температуре ниже 40°C
	Всегда утилизируйте батареи.
	Не уничтожайте батарею огнем.
	Не подвергайте аккумулятор воздействию воды
	Продукция прошла проверку на соответствие качества данной продукции требованиям и нормативным документам технического регламента Таможенного союза

**ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ****⚠ ВНИМАНИЕ!**

- Прочтите все предупреждения по технике безопасности и все инструкции. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.
- Этим прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы относительно безопасного использования прибора и понимают связанные с этим опасности.

Дети не должны играть с прибором.

Дети не должны выполнять уборку и техническое обслуживание без присмотра.

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

Не пылесосьте материалы, которые вредны для здоровья, например, пыль из бука или дуба, кирпичная пыль, асбест. Эти материалы считаются канцерогенными. Ознакомьтесь с действующими в вашей стране правилами/законами в отношении обращения с материалами, представляющими опасность для здоровья.

- а) Изделие может быть отремонтировано только квалифицированным обслуживающим персоналом.
- б) Изделие нельзя разбирать или обменивать.
- в) Не размещайте изделие так, чтобы оно могло упасть в воду или другую жидкость.
- г) Не кладите на изделие предметы, содержащие воду, например, вазу для цветов или банку с газировкой.
- е) Отсоединяйте аккумуляторную батарею, когда пылесос не используется.
- ф) Проверьте аккумуляторную батарею, чтобы убедиться, что она правильно подходит к пылесосу.
- г) Пылесос – это не игрушка, не позволяйте детям пользоваться им без присмотра!
- h) Никогда не оставляйте пылесос без присмотра, когда он включен.
- і) Пылесос предназначен для использования в помещении; Беречь его от

воды и сырости.

- j) Используйте пылесос только после получения достаточной информации о его использовании. Тщательное внедрение снижает количество ошибок при эксплуатации и травматизма.
- k) Пылесос подходит только для уборки сухих материалов. Проникновение жидкостей увеличивает риск поражения электрическим током.
- l) Пылесос можно использовать и хранить только в помещении. Попадание дождя или влаги в крышку пылесоса увеличивает риск поражения электрическим током.
- m) Не пылесосьте горячую или горящую пыль, а также в помещениях с повышенной и взрывоопасностью. Пыль может воспламениться или взорваться.
- n) Не используйте пылесос во взрывоопасных средах.
- o) Снимайте аккумулятор перед чисткой или техническим обслуживанием пылесоса, регулировкой инструментов, зарядкой аксессуаров или хранением пылесоса. Мера безопасности предотвращает случайный запуск пылесоса.
- p) Ремонтируйте пылесос только квалифицированными специалистами и только с использованием оригинальных запасных частей. Это обеспечивает безопасность вашего пылесоса при техническом обслуживании.

## ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Даже при использовании электроинструмента по назначению устранить все остаточные факторы риска не представляется возможным. В связи с конструкцией и конструкцией электроинструмента могут возникнуть следующие опасности:

- a) Дефекты здоровья, возникающие в результате излучения вибрации, если электроинструмент используется в течение длительного периода времени или не управляется и не обслуживается должным образом.
- b) Травмы и порча имущества из-за сломанных аксессуаров, которые внезапно разбиваются.

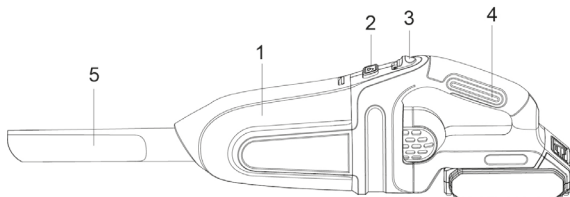
### **⚠ ВНИМАНИЕ!**

**Этот электроинструмент во время работы создает электромагнитное поле. Это поле может при определенных обстоятельствах мешать**

активным или пассивным медицинским имплантатам. Чтобы снизить риск получения серьезных или смертельных травм, мы рекомендуем лицам с медицинскими имплантатами проконсультироваться со своим врачом и производителем медицинских имплантатов перед использованием этого электроинструмента.

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ**

В основном используется для быстрого отсасывания пыли на дне кровати, дне дивана и других скрытых углах.

**СПЕЦИФИКАЦИИ****Компоненты**

- |                                      |                    |
|--------------------------------------|--------------------|
| 1. Пылесборник                       | 4. Хозяин          |
| 2. Кнопка разблокировки пылесборника | 5. Щелевая насадка |
| 3. Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ            |                    |

**Аксессуары**

1. Щелевая насадка 1шт

## Технические характеристики

Тип	DTLV
Модель	DTLV2020 DTLV2020xy
Напряжение	20 В
Пылеемкость	0,45 л
Вакуумное давление	≥8 кПа

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Буквенное обозначение **x, y** в конце модели означает

**x** (пусто; 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9; E, S, A, M); **y** (пусто, -1, -2, -3, -4, -5, -6, -7, -8, -9, E, S, A, M)

- В связи с нашей постоянной программой исследований и разработок, приведенные здесь спецификации могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики и аккумуляторный блок могут отличаться в зависимости от страны.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!****Используйте только оригинальный аккумулятор и зарядное устройство**

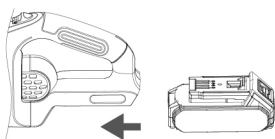
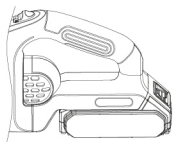
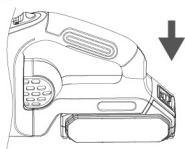
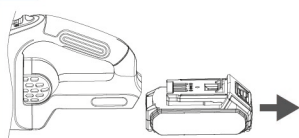
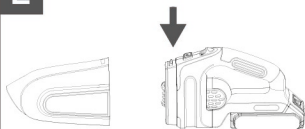
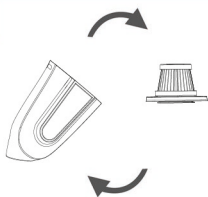
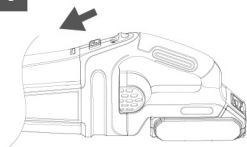
Продукт	Аккумулятор		
Модель No	Тип	Номинальное напряжение	Номинальная производительность
DTLBP515 DTLBP515xy	Литий-ионный	18,5 В постоянного тока, 20 В макс.	1,5 Ач
DTLBP520 DTLBP520xy			2,0 Ач
DTLBP530 DTLBP530xy			3,0 Ач
DTLBP540 DTLBP540xy			4,0 Ач
DTLBP550 DTLBP550xy			5,0 Ач

**Модель No ПРИМЕЧАНИЕ:** x (пробел, 1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M); y (пробел, -1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)

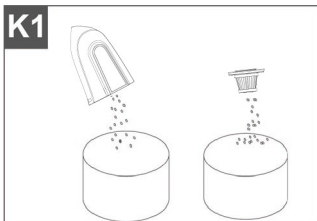
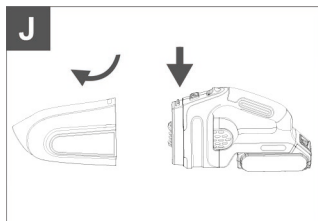
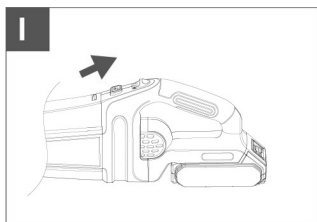
Продукт	Зарядное устройство для аккумуляторной батареи			
Модель No	Входная мощность	Входное напряжение	Выходное номинальное напряжение	Выходной номинальный ток
DTFCP518 DTFCP518x y	45 Вт	220-240 В ~50/60 Гц	20 В постоянного тока	1,8А
UDTFCP518 UDTFCP518 xy		110-120 В ~50/60 Гц		
DTFCP540 DTFCP540x y	105 Вт	220-240 В ~50/60 Гц	20 В постоянного тока	4А
UDTFCP540 UDTFCP540 xy		110-120 В ~50/60 Гц		

**Модель No ПРИМЕЧАНИЕ:** x (пробел, 1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M); y (пробел, -1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)

## ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

**A****B****C****D****E****F****G****H**

## ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ



## ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

- Вставьте аккумуляторную батарею в изделие, как показано на рисунке. (см. Рис А~В)
- Перед началом работы убедитесь, что защелки на аккумуляторной батарее зафиксированы и аккумуляторная батарея закреплена в изделии.
- Перед извлечением аккумуляторной батареи убедитесь, что переключатель включения/выключения находится в выключенном положении.
- Нажмите на защелки, чтобы снять аккумуляторную батарею. (см. Рис С~D)

### **⚠ ВНИМАНИЕ!**

**Аккумуляторные инструменты всегда находятся в рабочем состоянии. Установите переключатель в выключенное положение и извлеките аккумуляторную батарею, когда изделие не используется или когда вы носите его на боку.**

### **Проверьте фильтры**

- Нажмите кнопку разблокировки пылесборника, откройте пылесборник. (см. Рис Е)
- Снимите крышку пылесборника с пылесборника (шаг 1), выключите фильтрующую сетку с крышки пылесборника (шаг 2), проверьте и плотно затяните фильтр HEPA на крышке пылесборника. (см. Рис F)
- Плотно закрутите фильтрующую сетку на крышке пылесборника (шаг 3), наденьте крышку пылесборника на пылесборник (шаг 4). (см. Рис F)
- Наденьте пылесборник на изделие.

### **Монтажные принадлежности для переменного тока (см. Рис G)**

Аксессуары для пылесоса можно подключать непосредственно к пыли.

### **Запуск операции (см. Рис H~I)**

Чтобы включить пылесос, нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ; чтобы выключить пылесос, нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.

### **Содержание**

Устройство не заряжается из-за высокой температуры и может быть восстановлено после остывания.

**Содержите пылесос в чистоте**

Для безопасной и правильной работы всегда держите пылесос и вентиляционные отверстия в чистоте. Время от времени очищайте корпус пылесоса с помощью тряпки.

**Опорожнение пылесборника**

- Чтобы поддерживать оптимальную производительность пылесоса, очищайте пылесборник после каждого использования.
- Нажмите кнопку разблокировки пылесборника, откройте пылесборник. (см. Рис J)
- Снимите крышку пылесборника с пылесборника и очистите пылесборник/фильтрующую сетку/фильтр HEPA. (см. Рис K1)
- Если фильтр HEPA поврежден, своевременно замените фильтр HEPA.
- Если фильтр HEPA используется слишком много раз, своевременно заменяйте фильтр.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И НЕИСПРАВНОСТИ

### Возможные неисправности и методы их устранения

Сбой	Вероятные причины	Действия
При включении машины электродвигатель не работает.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Неисправен выключатель;</li> <li>● Обрыв шнура питания или монтажных проводов, неисправность вилки шнура питания;</li> <li>● Отсутствие контакта щеток с коллектором;</li> <li>● Износ / повреждение щеток</li> </ul>	Отключите машину от и обратитесь к квалифицированному специалисту. Пожалуйста, не ремонтируйте машину самостоятельно.
Формирование кругового огня на коллекторе	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Износ щеток/повреждение щеткодержателя;</li> <li>● Неисправность в обмотке якоря</li> </ul>	
При работе из вентиляционных отверстий появляется дым или запах горячей изоляции.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Неисправность обмотки электродвигателя;</li> <li>● Неисправность электрической части инструмента.</li> </ul>	
Повышенный шум в редукторе	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Износ / поломка шестерен или подшипников</li> </ul>	
При включении машины шпиндель не вращается	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Выход из строя редуктора</li> </ul>	

### Критерии критического состояния

Критерии критического состояния	Вероятные причины	Действия
Трещины на поверхностях деталей и корпуса	Усталостная деформация металла	Отключите машину от сети и обратитесь к квалифицированному специалисту. Пожалуйста, не ремонтируйте машину самостоятельно.
Повреждение питающего провода или штепсельной вилки	Перегрузка или обрыв	
Чрезмерный износ или повреждение двигателя или механизма редуктора, или совокупность признаков	Усталостная деформация металла	

### Критические сбои

Список критических сбоев	Действия
Искрение электродвигателя	Необходимо обратиться к квалифицированному специалисту
Появление постороннего шума	
При обнаружении вышеуказанных неисправностей необходимо отключить машину от электросети и обратиться к квалифицированному специалисту	

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА – ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

### УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Гарантийный срок – 12 месяцев со дня продажи.

Срок службы изделия установлен в соответствии с действующим законодательством и составляет 3 года со дня продажи.

Владелец инструмента имеет право на бесплатный ремонт изделия в течении гарантийного срока по тем неисправностям, являющимся следствием производственных дефектов.

В гарантийный ремонт принимается инструмент при обязательном наличии правильно оформленных документов: гарантийного талона установленного образца с правильно и полностью заполненными полями, штампом торговой организации и подписью покупателя. Инструмент принимается только в чистом и собранном виде

#### Гарантия не распространяется на:

- сменные принадлежности (аксессуары и оснастка), например: диски, ножи, сверла, буры, патроны, подошвы шлифовальных и ленточных машин, фильтры и т.п.
- быстроизнашивающиеся детали, например: угольные щетки, приводные ремни, сальники, защитные кожухи, направляющие ролики, резиновые уплотнения, подшипники, зубчатые ремни и колеса, стволы и т.п. Замена их в течение гарантийного срока является платной услугой.
- шнуры питания, в случае повреждения изоляции, подлежат обязательной замене без согласия владельца (услуга платная)
- замену корпуса электроинструмента

**Гарантийный ремонт не осуществляется в следующих случаях:**

- отсутствие, повреждение или изменение серийного номера на инструменте или гарантийном талоне, а также при их несоответствии
- использование инструмента не по назначению, указанному в инструкции по эксплуатации
- выход из строя вследствие перегрузки (одновременный выход из строя обмоток якоря и статора или обеих обмоток статора – выявляется только при диагностике в сервисном центре)
- механические повреждения электроинструмента
- возникновение недостатков из-за действий третьих лиц, непреодолимой силы, стихийных бедствий, неблагоприятных атмосферных воздействий и/или внешних воздействий агрессивных сред и высоких температур
- естественный износ инструмента: полная или частичная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение, ржавчина, отработанная смазка в редукторе (см. главу «Указание по технике безопасности» в инструкции)

- порча инструмента из-за скачков напряжения в электросети
- повреждение изделия вследствие несоблюдения правил хранения и транспортировки (см. главу «Указание по технике безопасности»)
- после попыток самостоятельного вскрытия, ремонта, внесения конструктивных изменений и смазки электроинструмента в гарантийный период, о чем свидетельствуют, например, заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей
- поломок, связанных с недостатком ухода за электроинструментом
- частично или полностью разобранный электроинструмент.

Профилактическое обслуживание электроинструмента (чистка, промывка и замена смазки) в гарантийный период является платной услугой.

Владелец электроинструмента доверяет проведение диагностики в сервисном центре в свое отсутствие.

О возможных нарушениях, изложенных выше условий гарантийного обслуживания, владельцу сообщается после проведения диагностики электроинструмента в сервисном центре.

Гарантийный талон № \_\_\_\_\_

Наименование инструмента и модель \_\_\_\_\_

Серийный № \_\_\_\_\_

Год выпуска \_\_\_\_\_ 202 \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_ ( ) \_\_\_\_\_ 202 \_\_\_\_\_

Наименование торговой организации \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

Внимание! Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений в полной комплектности, проверен в моем присутствии, претензий к внешнему виду и качеству и комплектации товара не имею. С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

Подпись владельца \_\_\_\_\_

Штамп торговой организации

Изготовитель: **KEYWAY TECHNOLOGY (NANTONG) CO., LTD**  
 Адрес: No.99, Gugang Road, Chongchuan District, Nantong City, China

Филиал производителя:  
**NEWWAY TECHNOLOGY (SUZHOU) CO., LIMITED**  
 Адрес: No.20 Dagang Road, Fuzhao Town, Taicang City, China

Гарантийный талон № _____	Гарантийный талон № _____	Гарантийный талон № _____
Дата приема _____	Дата приема _____	Дата приема _____
Сервисный центр _____	Сервисный центр _____	Сервисный центр _____
Дата выдачи _____	Дата выдачи _____	Дата выдачи _____
Подпись клиента _____	Подпись клиента _____	Подпись клиента _____



  DYLLU Global [www.dyllu.com](http://www.dyllu.com)

KEYWAY TECHNOLOGY (NANTONG) CO., LTD MADE IN CHINA 1124.D01  
No. 99, Gugang Road, Chongchuan District, Nantong City, China